



HOJA INFORMATIVA

Datos importantes para prepararse para un huracán

Spanish translation of "Key Facts About Hurricane Readiness" (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/hurricanes/readiness.asp>)

Preparación para el huracán

Si se han emitido avisos de alerta o advertencia de huracán, podrá adoptar estas medidas básicas para prepararse para la tormenta:

- Infórmese sobre los planes de emergencia de su comunidad, señales de advertencia, rutas de evacuación y ubicaciones de los albergues de emergencia.
- Identifique los posibles peligros para el hogar y sepa cómo salvaguardarlos para proteger su hogar antes de que llegue el huracán. Esté preparado para desconectar la corriente eléctrica cuando haya agua estancada, cables eléctricos caídos, o antes de evacuar. Cierre las fuentes de alimentación de gas y de agua antes de evacuar. Asegure los materiales de construcción que puedan afectar la estabilidad estructural.
- Compre un extinguidor de incendios y asegúrese de que su familia sepa dónde está y cómo usarlo.
- Ubique y ponga en un sitio seguro sus documentos importantes, como pólizas de seguro, testamentos, licencias, acciones, etc.
- Anote los números de teléfono de emergencia junto a cada aparato de teléfono.
- Informe a las autoridades locales sobre toda necesidad especial, como ser personas mayores de edad o postradas en cama, o personas discapacitadas.

Suministros de emergencia necesarios

Deberá abastecer su casa con los suministros necesarios para un período de emergencia. Estos suministros deben incluir como mínimo:

- Varios recipientes limpios para agua, lo suficientemente grandes como para almacenar agua para 3 a 5 días (unos cinco galones por persona).
- Un suministro de alimentos no perecederos para 3 a 5 días.
- Un botiquín y un manual de primeros auxilios.
- Un radio portátil y linternas a pilas, y pilas de repuesto.
- Bolsas de dormir o mantas suplementarias.
- Purificadores de agua, como tabletas de cloro o yodo o blanqueador de cloro normal para uso doméstico, sin perfume.
- Medicamentos de venta bajo receta y otros suministros médicos especiales.
- Alimentos para bebé y/o fórmula preparada, pañales y otros suministros para bebés.
- Paños de limpieza desechables, como toallitas para bebés ("baby wipes") para que pueda usar toda la familia en caso de no contar con instalaciones para bañarse o ducharse.
- Suministros de higiene personal, como jabón, dentífrico, paños higiénicos, etc.
- Un maletín de emergencia para su automóvil con alimentos, luces de emergencia, cables de arranque, mapas, herramientas, un botiquín de primeros auxilios, extinguidor de incendios, bolsas de dormir, etc.

Encontrará más información sobre planes de emergencia y maletines de suministros en www.ready.gov.

19 de septiembre de 2003

Página 1 de 3

Datos importantes para prepararse para un huracán

(continuación de la página anterior)

Preparación para evacuar

Prevea la posibilidad de evacuación y esté preparado para dicho evento. El Servicio Meteorológico Nacional publicará un anuncio de aviso de huracán cuando haya riesgo de huracán en las zonas costeras dentro de las 24 a 36 horas.

Cuando se anuncie un aviso de huracán usted deberá:

- Llenar el tanque de gasolina de su automóvil.
- Si no dispone de un vehículo, coordinar el transporte con amigos o familiares.
- Llenar los recipientes para agua limpia.
- Examinar los planes y suministros de emergencia, verificar que no falte ningún artículo.
- Sintonizar la radio o la televisión para escuchar la información meteorológica de último momento.
- Prestar atención a las sirenas de alarma y señales de advertencia.
- Preparar un maletín de emergencia para el automóvil con alimentos, luces de emergencia, cables de arranque, mapas, herramientas, botiquín de primeros auxilios, extinguidor de incendios, bolsas de dormir, etc.
- Asegurar todo elemento a la intemperie que pueda dañar la vivienda durante una tormenta, como bicicletas, parrillas, tanques de propano, etc.
- Cubrir las ventanas y puertas con plywood o tablas, o colocar tiras grandes de cinta de enmascarar o cinta adhesiva sobre las ventanas, para reducir el riesgo de roturas y de vidrios que vuelan.
- Llevar el ganado, las mascotas y otros animales a un lugar seguro. Debido a los requisitos relacionados con los alimentos y la salubridad, los albergues de emergencia no pueden aceptar animales.
- Colocar los vehículos bajo techo, siempre que sea posible.
- Llenar los fregaderos y las bañeras con agua como suministro suplementario para lavar.
- Ajustar el termostato de los refrigeradores y congeladoras a la temperatura más fría posible.

Si se le ordena evacuar

Debido a la potencia destructiva del huracán, nunca ignore una orden de evacuación. Seguramente, las autoridades le indicarán que abandone el sitio si se encuentra en una zona baja o dentro del recorrido de mayor potencial de la tormenta. Si se anuncia una advertencia de huracán para su zona o si las autoridades le indican que evacúe la zona:

- Lleve solamente los artículos esenciales.
- Deje las mascotas en el interior, en un lugar seguro y cubierto, con abundante cantidad de alimentos y agua.
- Si tiene tiempo, apague el gas, la electricidad y el agua.
- Desconecte los electrodomésticos para reducir la posibilidad de choque eléctrico cuando se restituya la electricidad.
- Asegúrese de tener listo el maletín de emergencia para su automóvil.
- Siga las rutas de evacuación designadas—es posible que otras rutas estén bloqueadas—y prevea mucho tránsito.

Si se le ordena NO evacuar

La gran mayoría de las lesiones que se sufren durante un huracán son lastimaduras producidas por vidrios u otros escombros que vuelan. Otras lesiones comunes son heridas penetrantes debidas a clavos a la vista, metales o vidrios, y fracturas. Para sobrepasar la tormenta de la manera más segura posible:

19 de septiembre de 2003

Página 2 de 3

Datos importantes para prepararse para un huracán

(continuación de la página anterior)

- Si es posible, escuche las condiciones meteorológicas en la radio o televisión. Manténgase en el interior hasta que las autoridades declaren que ha pasado la tormenta.
- No salga al exterior, aun cuando parezca que se ha calmado la tormenta, el "ojo" calmo de la tormenta puede pasar rápidamente, dejándolo a la intemperie cuando se reanude el viento.
- Manténgase alejado de todas las ventanas y puertas exteriores; trate de protegerse en un baño o en un sótano. Las bañeras pueden servir de refugio si se cubre con plywood u otros materiales.
- Prepárese para refugiarse en un albergue o en la casa de un vecino si su casa se ha dañado, o si así se lo indicara el personal de emergencia.

Para más información, visite www.bt.cdc.gov/disasters/hurricanes/espanol/, o llame a los CDC al 800-CDC-INFO (español e inglés) o 888-232-6348 (TTY).

19 de septiembre de 2003

Página 3 de 3